EPIPHANIE 2009

« Nous avons vu se lever son étoile et nous sommes venus adorer le Seigneur »

Mt 2, 2

Chers amis, dear friends, queridos amigos, cari fratelli e sorelle :

Quelle belle famille ! What a nice family ! Qué hermosa familia !

Une belle variété de langues, de couleurs, d'ethnies et de cultures est représentée à cette célébration annuelle de l'Épiphanie! Une belle unité aussi est présente dans ce rassemblement des communautés culturelles de Québec. Une belle unité dans la foi ! Car c'est la foi au Christ, lumière des nations, qui nous rassemble aujourd'hui. Nous venons lui rendre hommage ensemble, en demandant à Dieu de répandre Sa lumière dans toutes les nations.

Dear friends, our unity in such a diversity is grounded in Faith. The Faith in Jesus Christ, Light of all nations, which we proclaim joyfully together. Nuestra unidad en tan grande diversidad de idiomas y culturas viene de la fe en Cristo, Luz de las naciones. Proclamémosla con alegria y jubilo !

Oui, il est grand le mystère de la foi. Il est beau et plein d'espérance. Bien que nous soyons de cultures différentes, d'ethnies différentes, de couleurs différentes, nous formons la grande famille humaine des enfants de Dieu. Cette famille est aimée de Dieu en Jésus-Christ, elle chemine péniblement sur les routes sinueuses et douloureuses de la terre mais elle garde une espérance invincible fondée sur la Parole de Dieu.

« Debout, Jérusalem ! Resplendis : elle est venue, ta lumière, et la gloire du Seigneur s'est levée sur toi. Levàntate, resplandece, porque llega tu luz y la gloria del Senor brilla sobre ti !

Chers amis, une étoile s'est levée un jour dans notre vie et nous nous sommes mis en marche vers cette lumière, vers l'Enfant de la crèche. Sur la route nous avons vu des signes, nous avons demandé de l'aide, on nous a renseignés sur la foi et nous voici à la crèche de Bethléem. Nous sommes comme ces Mages d'Orient qui aspirent à une découverte et à une sagesse de vie et qui sont prêts à offrir le meilleur d'eux-mêmes en hommage de gratitude et d'adoration : l'or, l'encens et la myrrhe.

We are gathered here like the Magi in search of wisdom or like kings in search of the King of Kings. Having found Jesus in the manger together with Mary and Joseph, we are deeply moved before the humility of God and we pay homage to Him with our offering of Faith, Love and Hope !

L'or, l'encens et la myrrhe symbolisent le meilleur de nous-mêmes. L'encens monte vers Dieu en signe de notre foi et de notre adoration. L'or est le métal précieux de notre amour qui embellit toutes nos relations. Quand nous offrons à Dieu tout l'or de notre amour, il remplit nos mains, nos poches, et nos cœurs de tout l'or de son Fils : l'or de son Amour éternel.

Un jour que Marguerite d'Youville, fondatrice des Sœurs de la Charité, avait distribué ses réserves aux pauvres, il lui restait une piastre en poche pour acheter un médicament à la pharmacie. Sur la route, un affamé la supplie de l'aider et elle donne tout ce qui lui reste. Arrivée à la pharmacie avec l'idée de demander un délai pour payer, elle plonge la main dans sa poche et la trouve pleine de billets. Bouleversée, elle s'écrie : « je ne suis qu'une pauvre pécheresse ! ». Car elle se sent bien indigne d'un tel amour de la part du bon Dieu, qui récompense sa générosité par un miracle.

La myrrhe est un parfum qu'on utilise pour l'ensevelissement des défunts. Elle symbolise l'espérance de la vie éternelle. Nous offrons aussi l'espérance qui nous habite à la pensée de l'amour du Christ qui nous a sauvés du péché par sa mort sur la croix et sa résurrection d'entre les morts.

Chers amis, dear friends, queridos amigos, nous sommes venus adorer le Seigneur et le remercier de nous unir dans la grande famille des enfants de Dieu. We get together as God's children to praise God, to adore Jesus and to ask the Holy Spirit a special blessing for the spreading of the Gospel throughout the world.

Que nuestra fe, nuestra caridad y nuestra esperanza sea la estrella que guia a los hombres y a las mujeres de nuestro tiempo hacia Jesus. Tutti abbiamo bisogno d'amore e di speranza per poter andare avanti nella vita. Chiediamo la luce della fede per i nostri fratelli e sorelle che hanno perso la strada e che non ascoltano più la parola di Dio.

« Quand les Mages virent l'étoile, nous dit l'évangile, ils éprouvèrent une très grande joie ». Voilà ce que j'éprouve en vous voyant et voilà que nous éprouvons ensemble en cette fête de l'Épiphanie : une très grande joie qui vient du Christ. Notre joie est aussi une lumière pour les nations, un signe et une étoile qui aide les gens à trouver leur chemin vers la crèche. N'oublions pas que pour beaucoup de gens, l'étoile de Bethléem, c'est la lumière de la foi et de l'amour qui brille dans nos vies.

Au début de l'année 2009, renouvelons notre alliance avec le Christ, offrons-lui tout notre être et toutes nos relations pour qu'il les enrichisse d'or et d'espérance. Nous savons désormais que l'argent ne vaut plus grand-chose. Les tours de Wall Street s'écroulent. Mais l'or de l'amour de Dieu et du prochain dure éternellement. Laissons Dieu insuffler son amour dans nos cœurs par le Saint Esprit et la Sainte Communion. Engageons-nous à aimer davantage, à aimer au-delà de nos cercles immédiats, à donner un témoignage d'amour interculturel. C'est ce que nous faisons aujourd'hui et c'est un symbole de toute l'année 2009.

Let us give a special testimony of brotherly love in 2009, a love which must become more and more intercultural. Hagamos del ano 2009 un ano de testimonio especial de amor intercultural.

La lumière du Christ brille encore plus quand nous aimons en dépassant nos frontières linguistiques, ethniques et culturelles. Frères et sœurs bien-aimés, je vous invite ardemment à faire de l'année 2009 une année de paix et d'amour. Que notre grande famille donne un témoignage lumineux d'amour interculturel !

Happy New Year ! Prospero Ano nuevo ! Buon Anno ! Ein Gesegnetes Neues Jahr ! Bonne et Heureuse Année 2009 !

Marc Cardinal Ouellet
Église Saint Ignace de Loyola
Solennité de l'Épiphanie, 4 janvier 2009